



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de
l'économie DFE
Stations de recherche
Agroscope Changins-Wädenswil ACW
Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

*SWISS FEDERAL RESEARCH STATIONS FOR AGRONOMY
CHANGINS AND ZÜRICH-RECKENHOLZ*

RESULTATS DES ESSAIS VARIETAUX DE COLZA D'AUTOMNE 2007
ERGEBNISSE DER WINTERRAPSSORTENVERSUCHE 2007
RESULTS OF CULTIVAR TRIALS WITH WINTER OILSEED RAPE 2007



Changins, février / Februar / February 2008

N'est pas destiné à être publié !
Nicht zur Veröffentlichung bestimmt !
Not for publication !

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
Données météorologiques Meteorologische Daten Meteorological data	3 - 4
Données expérimentales Technische Angaben Technical data	5 - 9
Rendement en grain trié, à 6 % d'eau Körnertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt Seed yield, cleaned, 6 % moisture content	10 - 11
Notes de végétation Bonitur der Vegetation Evaluation of plant development	12 - 13
Début floraison Blühbeginn Beginning of flowering	14
Humidité du grain à la récolte Wassergehalt des Korns am Erntetag Moisture content of seed at harvest	15
Hauteur des plantes en cm Pflanzenlänge in cm Plant height in cm	16
Notes de verse Bonitur der Standfestigkeit Evaluation of lodging	17
Poids de mille grains en grammes Tausendkorngewicht in g Weight of 1000 seeds in g	18
Teneur en huile (%) à 6 % d' humidité Oelgehalt (%) bei 6 % Wassergehalt des Korns Oil content (%) at 6 % moisture content of seed	19
Acides gras % Fettsäuren % Fatty acids %	20
Teneur en protéines Proteingehalt Protein content	21
Teneurs en glucosinolates, en µmol/g de graines sur la récolte Glukosinolatgehalte, µmol/g Samen im Erntegut Glucosinolates content, µmol/g from harvested seed	22
Phoma (notes) Phoma (Bonituren) Stem canker (Evaluation)	23
Sclérotinia (notes) Rapskrebs (Bonituren) Sclerotinia (Evaluation)	24

TABLE DES MATIÈRES

Récapitulation des résultats 2005 -2007

Zusammenstellung der Ergebnisse 2005 -2007

Summary of the 2005 -2007 results

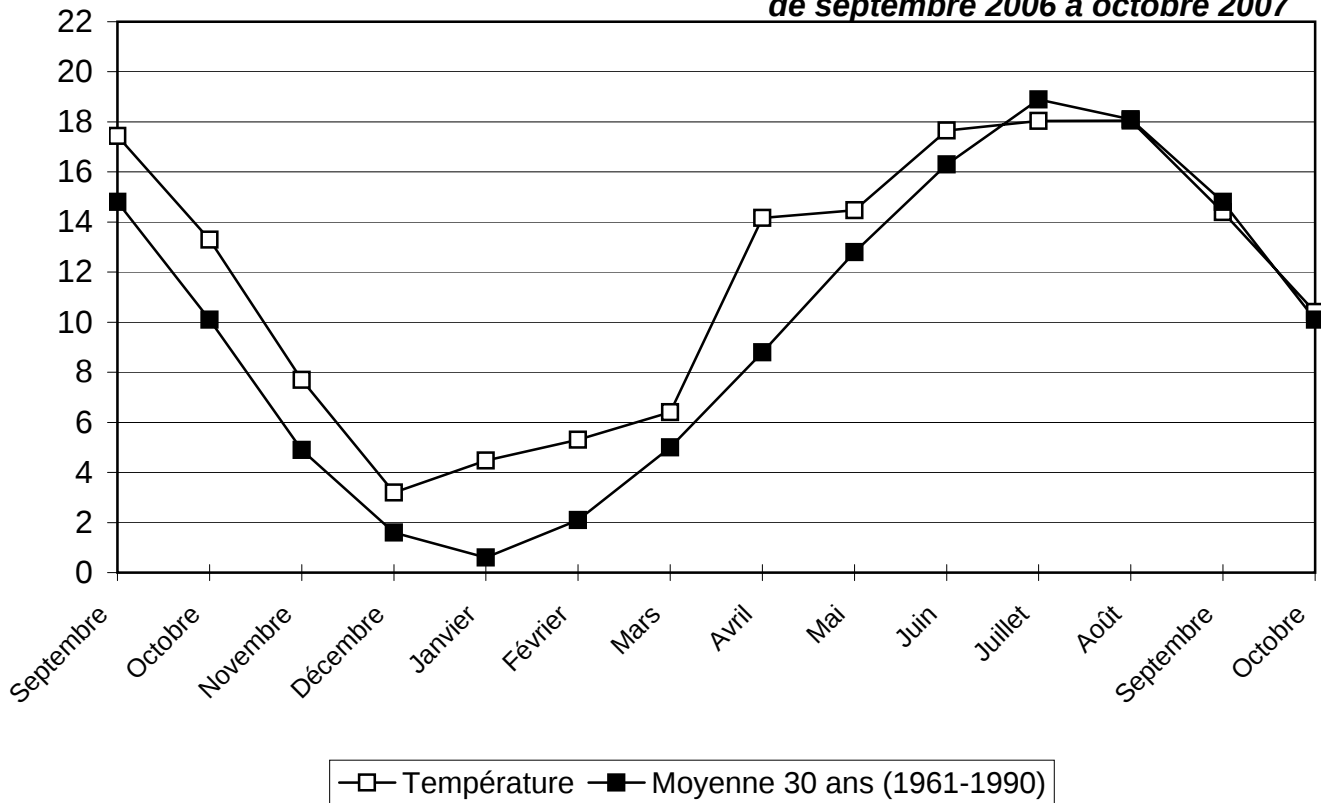
Pages

Rendement en grain trié, à 6 % d'eau Körnertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt Seed yield, cleaned, 6 % moisture content	25 - 26
Début floraison Blühbeginn Beginning of flowering	27
Humidité du grain à la récolte Wassergehalt des Korns am Erntetag Moisture content of seed at harvest	28
Hauteur des plantes en cm Pflanzenlänge in cm Plant height in cm	29
Notes de verse Bonitur der Frühlagerung Evaluation of early lodging	30
Phoma (notes) Phoma (Bonituren) Stem canker (Evaluation)	31
Sclérotinia (notes) Rapskrebs (Bonituren) Sclerotinia (Evaluation)	32
Poids de mille grains en grammes Tausendkorngewicht in g Weight of 1000 seeds in g	33
Teneur en huile (%) à 6 % d' humidité Oelgehalt (%) bei 6 % Wassergehalt des Korns Oil content (%) at 6 % moisture content of seed	34
Teneurs en glucosinolates, en µmol/g de graines sur la récolte Glukosinolatgehalte, µmol/g Samen im Erntegut Glucosinolates content, µmol/g from harvested seed	35

METEO CHANGINS

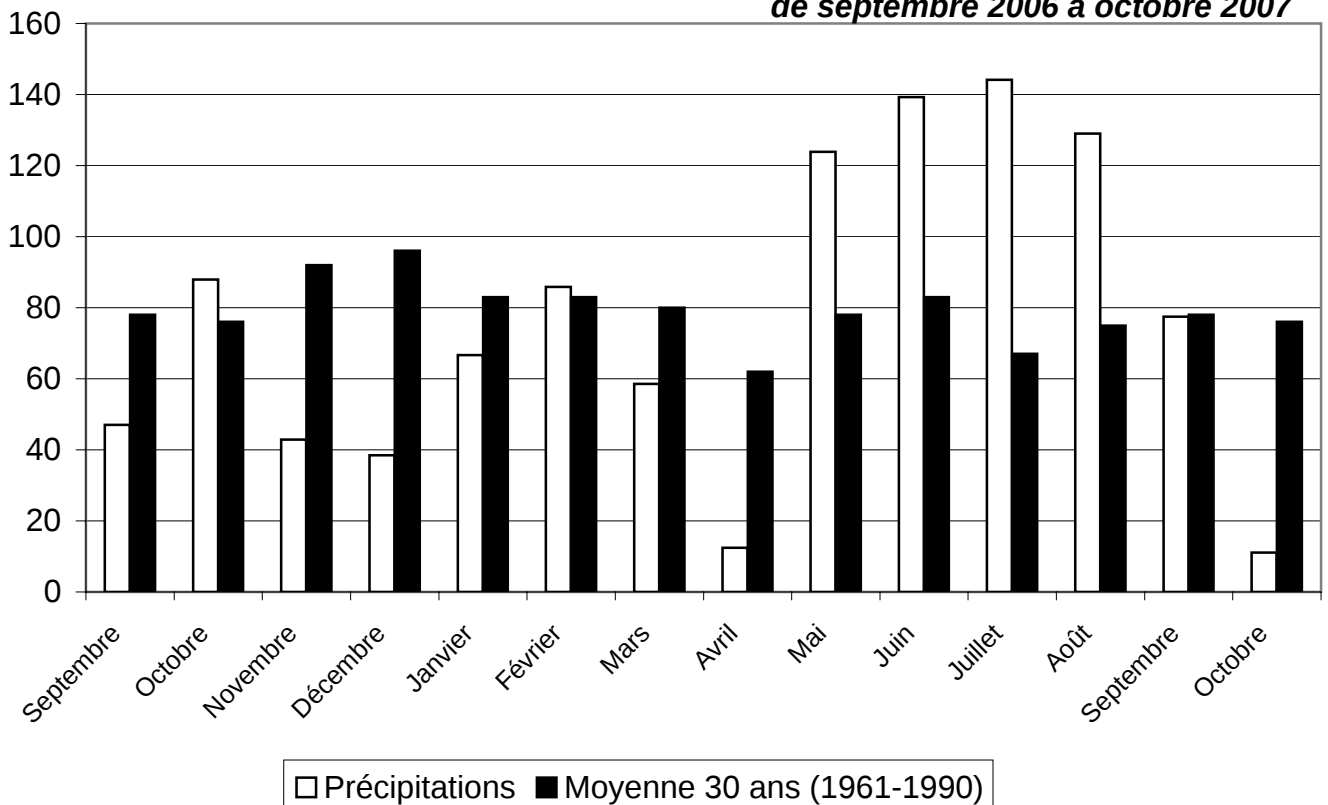
Températures

de septembre 2006 à octobre 2007

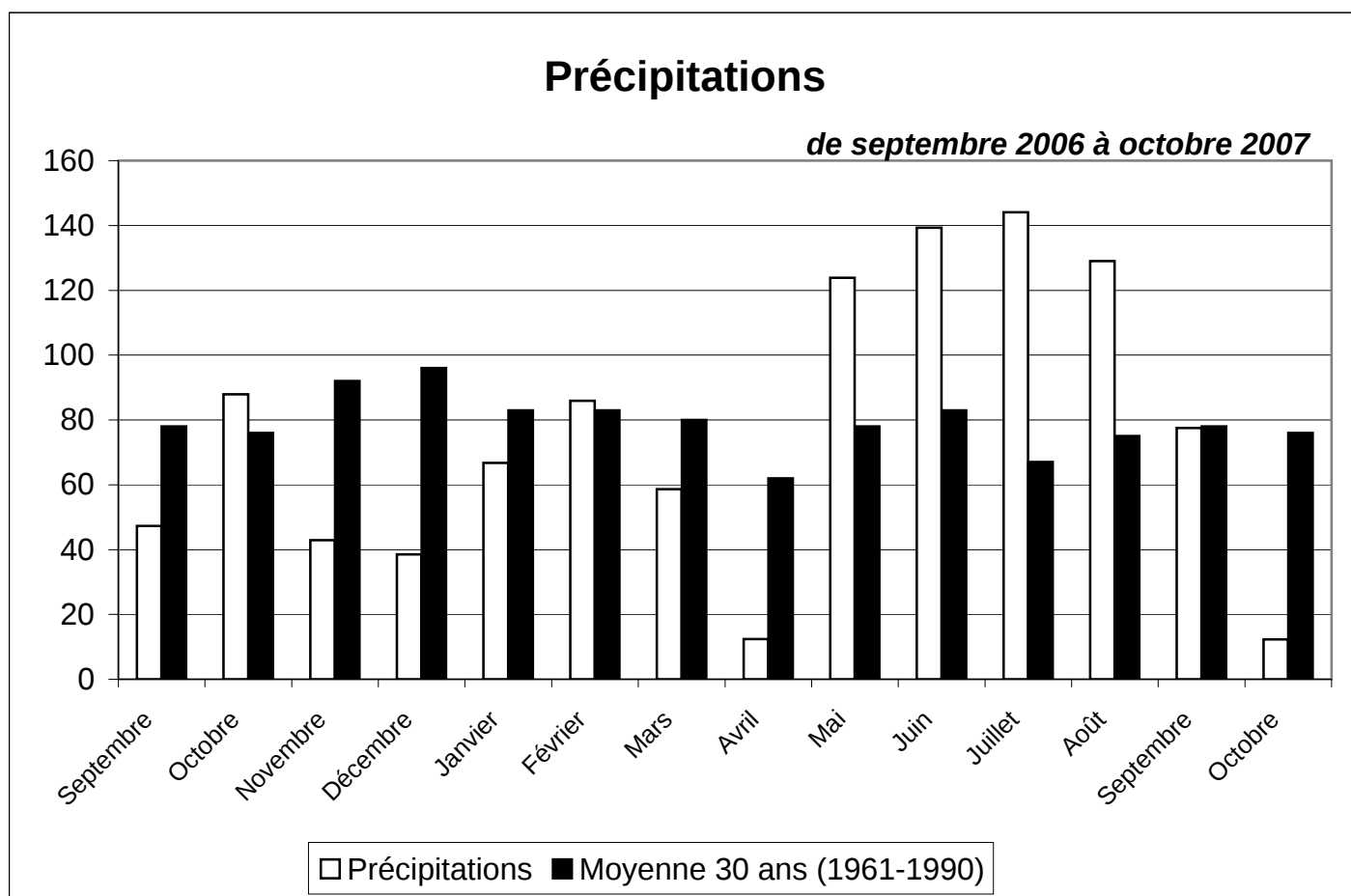
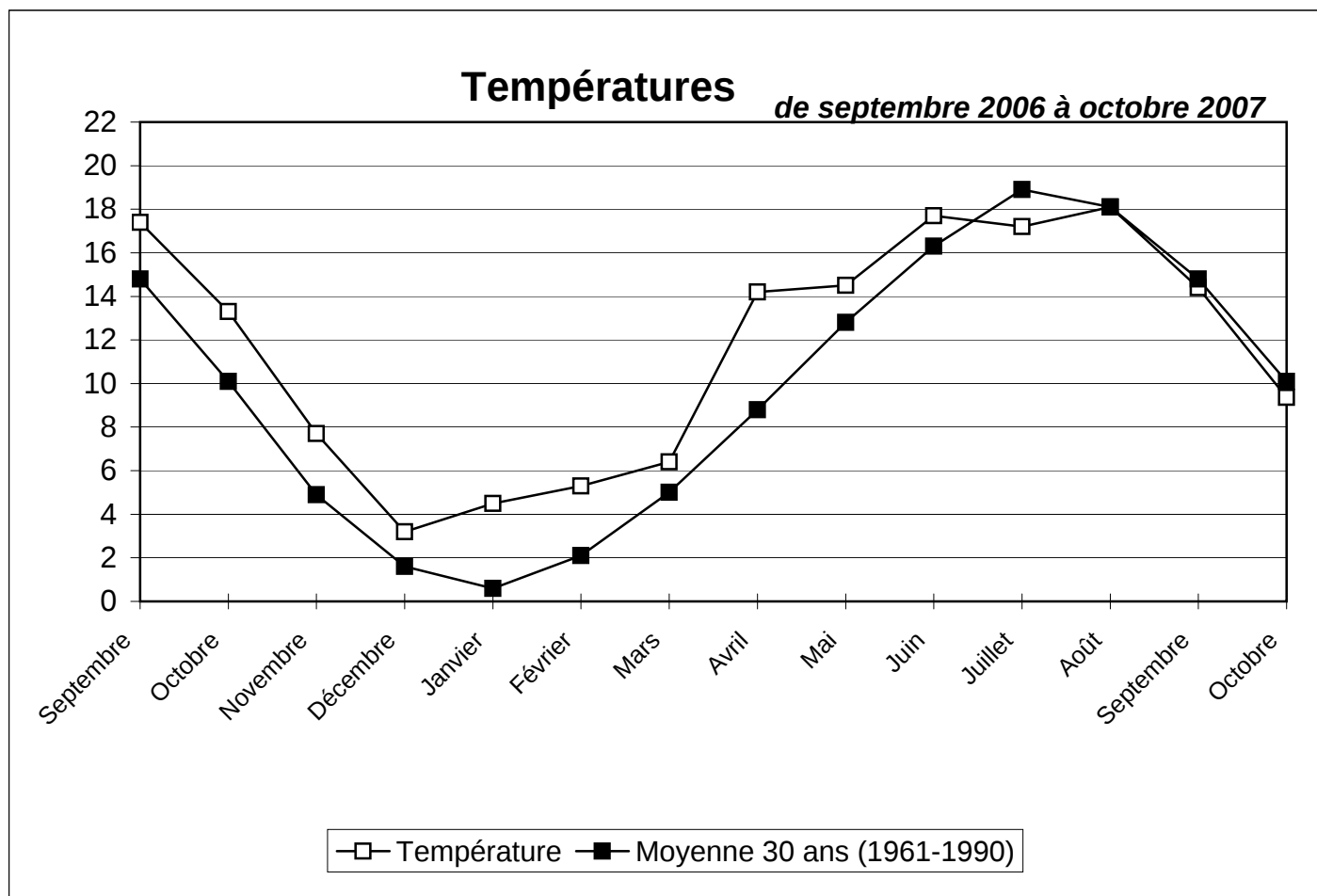


Précipitations

de septembre 2006 à octobre 2007



METEO RECKENHOLZ



RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Données expérimentales / Technische Angaben / Technical data

Lieux d'essai Versuchsorte Locations	Altitudes Höhe ü.M. Altitude	Dates de semis Saat Sowing	Dates de récolte Ernte Harvest	Surfaces des parcelles Parzellenfläche Plot size	Densités de semis Saatchichte Seed density	Interlignes Reihenweite Row distance
Changins p.25 (VD)	425 m	05.09.06	24.06.07	29.25 m ²	60-80 grains/m ²	6x17,5 / 3x40 cm
Daillens (VD)	500 m	28.08.06	30.06.07	29.25 m ²	60-80 grains/m ²	6x17,5 / 3x40 cm
Goumoens-la-Ville p.5 (VD)	618 m	23.08.06	08.07.07	29.25 m ²	60-80 grains/m ²	6x17,5 / 3x40 cm
Arconciel (FR)	680 m	01.09.06	14.07.07	29.25 m ²	60-80 grains/m ²	6x17,5 / 3x40 cm
Burtigny (VD)	720 m	28.08.06	-	29.25 m ²	60-80 grains/m ²	6x17,5 / 3x40 cm
Reckenholz (ZH)	440 m	06.09.06	01.07.07	25,0 m ²	60-80 grains/m ²	18 cm
Oensingen (SO)	485 m	02.09.06	07.07.07	25,0 m ²	60-80 grains/m ²	18 cm
Gennersbrunn (SH)	440 m	04.09.06	13.07.07	25,0 m ²	60-80 grains/m ²	18 cm

Dispositif expérimental:

Lattice triple, 3 répétitions

Versuchsanlage:

Dreifaches Gitter, 3 Wiederholungen

Experimental design:

Triple lattice, 3 replications

Méthodes culturales:

selon usage propre à chaque domaine
(sans fongicide ni régulateur de croissance)

Anbaumethoden:

betriebsüblich (ohne Fungizid und ohne Wachstumsregulator)

Agronomic practices

as usual on each farm
(without fungicide and without plant growth regulator)

Récolte:

récolte directe à la moissonneuse-batteuse

Ernte:

direkte Ernte mit Mähdrescher

Harvest:

direct combine harvesting

Abréviation dans les tableaux:

P.p.d.s. : plus petite différence significative / KGD / LSD

Abkürzungen in den Tabellen:

n.s. : différences non significatives / nicht signifikant / not significant

Abbreviations in tables:

C. V. : coefficient de variation / Variationskoeffizient
/ variation coefficient

Notations visuelles:

1 = note la plus favorable (pour les précocités = la plus précoce)
9 = note la moins favorable

Bonituren:

1 = beste Note (bei der Blüte = früh) 9 = schlechteste Note

Field evaluations:

1 = best (for flowering = early) 9 = worst score

DONNEES TECHNIQUES DES ESSAIS VARIETAUX

Lieu d'essai:	<i>Nyon VD / Changins p.25</i>
Texture de sol:	22 % argile, 45 % silt, 33 % sable; 1,8 % m.o.; pH 7,8
Précédent cultural:	Orge d'automne
Travail du sol:	Décompacteur + Rototiller
Fumure organique:	Aucune
Fumure minérale:	0 P ₂ O ₅ ; 140 K ₂ O; 0 Mg; 40 S;
Trait. herbicides:	Dévrinol Top 3,0 l/ha + Basta 3,0 lt/ha 05.09.06
Fumure azotée:	130 N (60 N le 21.02.07 + 70 N le 12.03.07)
Traitements insecticides:	Talstar 0,2 l/ha CD51 le 12.03.07
Lieu d'essai:	<i>Daillens VD</i>
Texture de sol:	22 % argile, 33 % silt, 45 % sable; 3,2 % m.o.; pH 7,1
Précédent cultural:	Blé d'automne
Travail du sol:	Labour + 2 x Cultimix le 25.08.06
Fumure organique:	Aucune
Fumure minérale:	60 P ₂ O ₅ ; 100 K ₂ O; 30 S;
Trait. herbicides:	Brasan Trio 3,5 kg/ha 01.09.06
Fumure azotée:	156 N (63 N le 13.03.07 + 26 N le 19.03.07 + 67 N le 26.03.07)
Traitements insecticides:	Aucun
Lieu d'essai:	<i>Arconciel FR</i>
Texture de sol:	20 % argile, 29 % silt, 51 % sable; 3,0 % m.o.; pH 7,1
Précédent cultural:	Orge d'automne
Travail du sol:	Labour + Rototiller
Fumure minérale:	38 P ₂ O ₅ ; 75 K ₂ O; 91 S;
Trait. herbicides:	Pradone 3,3 l/ha 25.09.06
Fumure azotée:	132 N (71 N 15.03.07; 61 N 30.03.07)
Traitements insecticides:	Talstar 0,2 l/ha le 07.04.07
Lieu d'essai:	<i>Goumoëns-la-Ville VD</i>
Analyse de sol:	29 % argile, 39 % silt, 32 % sable; 3,3 % m.o.; pH 6,1
Précédent cultural:	Blé de printemps
Travail du sol:	Labour + Herse rotative
Fumure organique:	Pailles de blé
Fumure minérale:	13 P ₂ O ₅ ; 39 K ₂ O; 4 Mg; 40 S;
Trait. herbicides:	Dévrinol Top 3,0 l/ha 23.08.06 Pradone 3,0 l/ha le 22.09.06
Fumure azotée:	158 N (63 N le 21.02.07 + 95 N le 19.03.07)
Traitements insecticides:	Karaté Zéon 0.075 l/ha 22.09.06

DONNEES TECHNIQUES DES ESSAIS VARIETAUX

Lieu d'essai: *Reckenholz (ZH)*
Analyse de sol: 11,4 P (CO₂), 3,5 K (CO₂), 16,8 Mg (CaCl₂); pH 7.5
Précédent cultural: Winterweizen
Travail du sol: Pflug und Kreiselegge, Fräse
Fumure organique: Rindermist 25t/ha, 37,5 N/ha, 75 kg P₂O₅/ha, 162,5 K₂O
Fumure minérale: 250 kg/ha Bor-Ammonsalpeter (27,5% N, 0,5% Bor), 68 N/ha
350 kg/ha Ammonsulfat (21%), 73 N/ha
Trait. herbicides: Bustisan S 3 l/ha, 07.09.06
Fumure azotée: 141 N (68 N am 13.03.07 + 73 N am 07.04.07),
+ 37,4 N (am 22.08.06, Rindermist)
Traitements insecticides: Schneckenkorn 15 kg/ha 07.09.06
Karate zeon 0,075 l/ha 07.04.07

Lieu d'essai: *Gennersbrunn (SH)*
Analyse de sol: 5,0 P (CO₂), 3,46 K (CO₂), pH 7.8
Précédent cultural: Winterweizen
Travail du sol: Pflug und Kreiselegge, Walze
Fumure organique: Schweinegülle 30m³/ha, 39 N/ha, 52 P₂O₅/ha, 5 Mg/ha
Fumure minérale: Ammonsulfat 337 kg/ha, 71 N/ha, 10 Mg/ha
Ammonsalpeter 250 kg/ha, 58 N/ha, 12 Mg/ha
Trait. herbicides: Brasan Trio 07.09.06
Fumure azotée: 129 N (71 N am 05.03.07 + 58 N am 09.03.07)
+ 39 N (am 22.08.06 Schweinevöllgülle)
Traitements insecticides: Fury 10 EW 0,1 l/ha 05.10.06
Decis 0,3l/ha 27.03.07
Decis 0,3l/ha 10.04.07

Lieu d'essai: *Oensingen (SO)*
Analyse de sol: 9,4 P (CO₂), 2,9 K (CO₂), 8,9 Mg (CaCl₂), pH 7.7
Précédent cultural: Winterweizen
Travail du sol: Pflug, 2 * Kreiselegge, Walzen (Cambridgewalze)
Fumure organique: keine
Fumure minérale: Borammonsalpeter 300 kg/ha (27,5 %N, 0,5 % Bor), 82 N
Ammonsulfat 330 kg/ha (21% N, 3% Mg, 20 S) 69 N
Trait. herbicides: Nimbus 3 l/ha 05.09.06
Fumure azotée: 151 N (82 N am 23.02.07 + 69 N am 04.04.07)
Traitements insecticides: 21.09.06 Schneckenkorn
03.04.07 Cypermethrin 0,5 l/ha

Variétés / Sorten / Varieties

1	Expert (MH HW 147)	(7)
2	Aviso	(4)
3	Talent (NPZ9704)	(3)
4	Trabant (NPZ2004)	(3)
5	Standing	(6)
6	Cormorand	(2)
7	Splendor (MSP 06)	(2)
8	Robust (1592-200)	(8)
9	SLM 0402 (Visby)	(3)
10	NPZ 0406 (Aton)	(3)
11	V141OL (MSP 012)	(2)
12	PR46W09 (X01W692C)	(9)
13	NPZ 0507	(3)
14	NPZ 0508	(3)
15	MH 01 EP 233 (Epure)	(7)
16	HSL 1032 (Beluga)	(6)
17	NPZ 0604	(3)
18	CCW 39 (DK Cosmos)	(2)
19	LADOGA	(5)
20	WRH 303	(1)
21	MH 01 BU 001	(7)
22	HSL 037	(6)
23	Vision	(4)
24	MSP17	(2)
25	NSL 03/114B	(5)

Lieu d'essai / Versuchsorte / Locations

Chs.	Changins p.25 VD
Dail.	Daillens VD
Gou.	Goumoëns-la-Ville P.5 VD
Arc.	Arconciel FR
Rec.	Reckenholz ZH
Oen.	Oensigen SO
Gen.	Gennersbrunn SH

Obtenteurs / Züchter / Breeders

(1)	Deutsche Saatveredelung (D)
(2)	Semences Dekalb (F)
(3)	Norddeutsche Pflanzenzucht (D)
(4)	SW Seeds (S)
(5)	Limagrain (F)
(6)	Serasem (F)
(7)	Momont (F)
(8)	Kleinwanzlebener Saatzucht (D)
(9)	Pioneer Hi-Bred (A)

HC = hybride composite

HR = hybride à fertilité restaurée

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Rendement en grain trié, à 6 % d'eau, en dt/ha
 Kornertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt, in dt/ha
 Seedyield, cleaned, 6 % moisture content, in dt/ha

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	35.8	34.4	29.9	35.6	31.7	45.7	45.2	36.9
Aviso	35.5	32.6	25.0	31.5	27.2	41.8	41.7	33.6
Talent (NPZ9704)	35.6	39.8	31.2	30.6	24.2	39.8	44.3	35.1
Trabant (NPZ2004)	35.0	36.5	30.5	34.1	25.8	40.4	45.6	35.4
Standing	41.0	38.0	31.8	32.9	34.3	44.4	47.9	38.6
Cormorand	35.2	39.5	33.1	28.4	30.7	33.9	38.1	34.1
Splendor (MSP 06)	29.8	28.9	20.0	26.9	25.3	37.8	38.2	29.6
Robust (1592-200)	34.4	34.5	32.0	30.0	31.9	40.3	40.5	34.8
SLM 0402 (Visby)	38.5	40.6	35.7	38.0	34.5	51.0	50.2	41.2
NPZ 0406	35.7	33.9	28.6	37.0	32.8	40.4	46.6	36.4
V141OL (MSP 012)	28.7	31.0	26.3	30.2	30.7	40.0	41.6	32.6
PR46W09 (X01W692C)	40.4	40.4	33.3	31.2	30.7	46.6	45.5	38.3
NPZ 0507	37.6	32.4	33.1	37.8	33.4	40.1	49.5	37.7
NPZ 0508	38.6	35.9	36.7	41.3	35.9	45.3	47.6	40.2
MH 01 EP 233	36.7	35.3	31.9	35.8	33.0	46.2	48.4	38.2
HSL 1032 (Beluga)	38.7	35.7	34.4	37.0	31.9	43.7	46.9	38.3
NPZ 0604	39.1	40.9	35.5	41.9	34.7	47.7	45.8	40.8
CCW 39	40.8	42.0	38.3	41.5	40.1	50.7	52.2	43.7
LADOGA	37.9	39.0	34.0	29.0	33.9	50.8	47.9	38.9
WRH 303	35.8	39.9	35.1	34.6	33.0	44.3	46.5	38.5
MH 01 BU 001	33.7	35.4	28.1	32.4	28.2	40.4	45.3	34.8
HSL 037	32.5	39.2	33.1	37.9	35.0	41.9	48.0	38.2
Vision	36.5	38.5	35.0	34.8	36.8	47.6	48.9	39.7
MSP17	33.0	32.3	24.6	24.2	30.0	34.1	36.1	30.6
NSL 03/114B	28.5	27.3	19.6	23.9	18.6	25.7	33.9	25.4
Moyenne d'essai	35.8	36.2	31.1	33.5	31.4	42.4	44.9	36.5
PPDS 0.05	3.3	5.2	4.3	3.8	2.7	3.1	3.8	
PPDS 0.01	4.4	7.0	5.8	5.0	3.6	4.1	5.2	
C.V. (%)	5.6	8.7	8.5	6.8	5.2	4.4	5.2	

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Rendement en grain trié, à 6 % d'eau, en valeur relatives, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Kornertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt, Relativwerte, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Seedyield, cleaned, 6 % moisture content, relative values, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	100.5	96.6	104.2	109.3	114.4	107.7	103.4	105.2
Aviso	99.6	91.6	87.1	96.7	98.2	98.5	95.4	95.3
Talent (NPZ9704)	99.9	111.8	108.7	94.0	87.4	93.8	101.3	99.6
Trabant (NPZ2004)	98.2	102.5	106.3	104.7	93.1	95.2	104.3	100.6
Standing	115.1	106.7	110.8	101.0	123.8	104.6	109.5	110.2
Cormorand	98.8	111.0	115.3	87.2	110.8	79.9	87.1	98.6
Splendor (MSP 06)	83.6	81.2	69.7	82.6	91.3	89.1	87.4	83.6
Robust (1592-200)	96.5	96.9	111.5	92.1	115.2	95.0	92.6	100.0
SLM 0402 (Visby)	108.1	114.0	124.4	116.7	124.5	120.2	114.8	117.5
NPZ 0406	100.2	95.2	99.7	113.6	118.4	95.2	106.6	104.1
V141OL (MSP 012)	80.6	87.1	91.6	92.7	110.8	94.3	95.1	93.2
PR46W09 (X01W692C)	113.4	113.5	116.0	95.8	110.8	109.8	104.0	109.0
NPZ 0507	105.5	91.0	115.3	116.1	120.6	94.5	113.2	108.0
NPZ 0508	108.3	100.8	127.9	126.8	129.6	106.8	108.8	115.6
MH 01 EP 233	103.0	99.2	111.1	109.9	119.1	108.9	110.7	108.8
HSL 1032 (Beluga)	108.6	100.3	119.9	113.6	115.2	103.0	107.2	109.7
NPZ 0604	109.7	114.9	123.7	128.6	125.3	112.4	104.7	117.0
CCW 39	114.5	118.0	133.4	127.4	144.8	119.5	119.4	125.3
LADOGA	106.4	109.6	118.5	89.0	122.4	119.7	109.5	110.7
WRH 303	100.5	112.1	122.3	106.2	119.1	104.4	106.3	110.1
MH 01 BU 001	94.6	99.4	97.9	99.5	101.8	95.2	103.6	98.9
HSL 037	91.2	110.1	115.3	116.4	126.4	98.8	109.8	109.7
Vision	102.4	108.1	122.0	106.8	132.9	112.2	111.8	113.7
MSP17	92.6	90.7	85.7	74.3	108.3	80.4	82.6	87.8
NSL 03/114B	80.0	76.7	68.3	73.4	67.1	60.6	77.5	71.9
Moyenne d'essai	100.5	101.6	108.3	103.0	113.3	100.0	102.7	104.2

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Notes de végétation en automne

Bonitur der Vegetations-Entwicklung im Herbst

Evaluation of autumn plant development

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Dates	10.11	10.11	10.11	10.11	-	-	-	
Stades	18	18	18	18	-	-	-	
Hauteurs en cm	15-20	15-20	15-20	15-20	-	-	-	
Expert (MH HW 147)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Aviso	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Talent (NPZ9704)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Trabant (NPZ2004)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Standing	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Cormorand	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Splendor (MSP 06)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Robust (1592-200)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
SLM 0402 (Visby)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
NPZ 0406	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
V141OL (MSP 012)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
PR46W09 (X01W692C)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
NPZ 0507	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
NPZ 0508	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
MH 01 EP 233	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
HSL 1032 (Beluga)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
NPZ 0604	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
CCW 39	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
LADOGA	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
WRH 303	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
MH 01 BU 001	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
HSL 037	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Vision	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
MSP17	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
NSL 03/114B	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Moyenne d'essai	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Notes de végétation au printemps
Bonitur der Vegetations-Entwicklung im Frühjahr
Evaluation of spring plant development

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Dates	06.03	06.03	06.03	06.03	-	-	-	
Stades	32	33	30	31	-	-	-	
Hauteurs en cm	15-20	15-20	10-15	10-15	-	-	-	
Expert (MH HW 147)	1.0	1.0	1.0	1.0	2.3	2.3	1.7	1.5
Aviso	1.0	1.0	1.0	1.0	3.0	1.7	3.0	1.7
Talent (NPZ9704)	1.0	1.0	1.0	1.0	3.7	2.3	1.7	1.7
Trabant (NPZ2004)	1.0	1.0	1.0	1.0	3.0	3.7	1.7	1.8
Standing	1.0	1.0	1.0	1.0	3.7	1.7	1.7	1.6
Cormorand	1.0	1.0	1.0	1.0	3.7	3.0	4.3	2.1
Splendor (MSP 06)	1.0	1.0	1.0	1.0	3.7	3.0	3.7	2.1
Robust (1592-200)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	1.7	1.7	1.3
SLM 0402 (Visby)	1.0	1.0	1.0	1.0	4.3	3.0	3.7	2.1
NPZ 0406	1.0	1.0	1.0	1.0	3.0	2.3	3.0	1.8
V141OL (MSP 012)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
PR46W09 (X01W692C)	1.0	1.0	1.0	1.0	4.3	1.7	1.0	1.6
NPZ 0507	1.0	1.0	1.0	1.0	2.3	2.3	3.0	1.7
NPZ 0508	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	3.0	2.3	1.6
MH 01 EP 233	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	2.3	2.3	1.5
HSL 1032 (Beluga)	1.0	1.0	1.0	1.0	2.3	1.7	1.7	1.4
NPZ 0604	1.0	1.0	1.0	1.0	2.3	1.7	1.7	1.4
CCW 39	1.0	1.0	1.0	1.0	3.7	2.3	1.7	1.7
LADOGA	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
WRH 303	1.0	1.0	1.0	1.0	3.0	3.0	3.0	1.9
MH 01 BU 001	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
HSL 037	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	1.7	1.2
Vision	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	1.7	1.2
MSP17	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	2.3	2.3	1.5
NSL 03/114B	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	2.3	1.3
Moyenne d'essai	1.0	1.0	1.0	1.0	2.4	2.1	2.2	1.5

1) Pas de notations

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Début floraison (différence en jours par rapport à (Expert + Aviso + Talent)/3

Blühbeginn (Unterschied in Tagen im Vergleich zu (Expert + Aviso + Talent)/3

Beginning of flowering (difference in days compared to (Expert + Aviso + Talent)/3

Lieux d'essai	Chs. 1)	Dail. 2)	Arc. 3)	Goum. 4)	Rec. 5)	Gen. 6)	Oen. 7)	Moyennes
Expert (MH HW 147)	+1.7	+1.3	+0.8	+1.0	+0.5	+1.3	+0.7	+1.0
Aviso	0.0	+0.3	+1.1	+0.4	+0.8	+1.0	0.0	+0.5
Talent (NPZ9704)	-1.7	-1.7	-1.9	-1.3	-1.2	-2.4	-0.6	-1.5
Trabant (NPZ2004)	-0.7	-0.1	-0.2	-0.6	-0.5	-1.7	0.0	-0.5
Standing	-1.0	+0.3	+0.1	-0.3	-0.2	-0.4	-0.3	-0.3
Cormorand	+0.7	+2.9	+1.1	+0.4	+0.1	+0.6	0.0	+0.8
Splendor (MSP 06)	-1.7	-1.7	-1.9	-1.0	-0.9	-1.7	-0.6	-1.4
Robust (1592-200)	+3.0	+4.3	+3.1	+3.7	+2.5	+3.6	+3.4	+3.4
SLM 0402 (Visby)	-0.3	+0.6	-0.9	-0.3	-0.2	+0.3	0.0	-0.1
NPZ 0406	-1.3	+0.3	-1.2	+0.4	-0.9	-2.4	-0.3	-0.8
V141OL (MSP 012)	+0.7	+3.3	+0.1	+0.7	+0.8	+1.6	+1.0	+1.2
PR46W09 (X01W692C)	-2.0	-0.7	+0.1	-1.0	-0.5	-1.0	-1.3	-0.9
NPZ 0507	-1.7	-0.1	-1.6	-0.3	-1.5	-2.0	-1.0	-1.2
NPZ 0508	-2.3	-1.4	-2.9	-2.0	-1.2	-2.7	-3.0	-2.2
MH 01 EP 233	+1.7	+2.3	+2.1	+1.7	+1.5	+2.3	+0.7	+1.8
HSL 1032 (Beluga)	-0.7	-0.1	-0.9	-1.0	-0.9	-0.4	0.0	-0.6
NPZ 0604	-2.7	-2.4	-1.2	-1.3	-1.9	-2.0	-2.0	-1.9
CCW 39	+2.0	+3.3	+2.1	+1.7	+1.5	+2.6	+2.0	+2.2
LADOGA	+2.0	+1.9	+2.1	+1.4	+1.8	+2.3	+0.7	+1.7
WRH 303	+0.7	+1.9	+0.8	+0.7	+0.1	+0.3	+0.7	+0.7
MH 01 BU 001	-0.7	-0.7	-1.9	-1.0	-0.5	+0.3	0.0	-0.6
HSL 037	-1.7	-0.7	-1.2	-1.3	-0.9	-1.4	-0.3	-1.1
Vision	-0.7	-0.7	-0.9	+0.4	-0.2	+0.3	+1.0	-0.1
MSP17	+0.3	-0.1	-1.6	+0.4	-0.5	-0.4	0.0	-0.3
NSL 03/114B	+1.3	+1.6	+3.1	+1.0	+1.8	+2.6	+1.7	+1.9
Moy. d'essai	-0.2	+0.6	-0.1	+0.1	0.0	0.0	+0.1	+0.1

1) 0 = 9 avril

2) 0 = 10 avril

3) 0 = 20 avril

4) 0 = 14 avril

5) 0 = 11 avril

6) 0 = 10 avril

7) 0 = 13 avril

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Humidité du grain à la récolte: différences de % d'humidité par rapport à (Expert + Aviso + Talent)/3

Wassergehalt des Korns am Erntetag: Unterschiede in Wasser % im Vergleich zu (Expert + Aviso + Talent)/3

Moisture content of seed at harvest: differences in % of water compared to (Expert + Aviso + Talent)/3

Lieux d'essai Humidité du grain	Chs. 9.4%	Dail. 8.4%	Gou. ¹⁾ 11.6%	Arc. ²⁾ 7.6%	Rec. ²⁾ 7.1%	Oen. 9.1%	Gen. 9.5%	Moyennes 9.6%
Expert (MH HW 147)	+1.1	+0.1	+0.2	-0.2	+0.4	-0.1	+0.6	0.4
Aviso	-0.6	0.0	0.0	0.0	-0.3	+0.2	-0.6	-0.2
Talent (NPZ9704)	-0.5	0.0	-0.3	+0.1	-0.1	0.0	+0.1	-0.1
Trabant (NPZ2004)	-0.2	+0.4	+0.3	+0.2	+0.6	+0.5	+0.1	0.2
Standing	+0.3	+0.3	-0.6	-0.1	-0.5	0.0	+0.3	0.1
Cormorand	-0.1	+0.1	-0.6	+0.5	+0.2	0.0	-0.1	-0.1
Splendor (MSP 06)	-0.3	-0.1	+4.0	-0.2	-0.3	+0.4	-0.5	0.7
Robust (1592-200)	+0.3	0.0	-0.1	0.0	0.0	+0.2	+0.1	0.1
SLM 0402 (Visby)	+0.3	+0.4	-0.3	+0.2	+0.7	-0.8	+0.2	0.0
NPZ 0406	+0.6	+0.2	-0.4	0.0	-0.4	+1.0	+1.3	0.5
V141OL (MSP 012)	-0.8	-0.1	+0.4	-0.5	+0.2	-0.1	-0.1	-0.1
PR46W09 (X01W692C)	+0.6	+0.2	+1.4	+0.2	-0.1	+0.4	+0.4	0.6
NPZ 0507	+0.9	+0.2	-0.2	-0.4	-0.3	-0.7	-0.8	-0.1
NPZ 0508	+1.1	+0.8	-0.9	-0.2	+2.2	-0.1	-1.0	0.0
MH 01 EP 233	+1.5	+1.0	-0.2	+0.2	+0.2	-0.2	-0.1	0.4
HSL 1032 (Beluga)	+0.4	+0.3	-0.3	-0.2	-0.1	+0.8	+0.7	0.4
NPZ 0604	-0.1	+0.4	-0.9	0.0	+0.5	-0.2	-0.5	-0.3
CCW 39	+0.5	+1.1	-0.4	+0.6	+0.7	+3.0	0.0	0.8
LADOGA	+1.6	+0.4	-0.1	-0.4	-0.3	+0.3	-1.0	0.2
WRH 303	+1.8	+0.3	-0.1	-0.1	+1.2	+0.4	-0.3	0.4
MH 01 BU 001	+1.0	+0.3	+0.5	+0.2	+0.1	+0.7	+0.8	0.7
HSL 037	+2.0	+0.2	-0.5	0.0	-0.5	+4.2	-0.8	1.0
Vision	+2.4	+1.1	+0.8	-0.1	-0.3	0.0	+1.0	1.1
MSP17	-1.0	+0.3	+0.5	-0.7	+0.6	-1.5	-1.6	-0.7
NSL 03/114B	-0.6	-0.2	+0.8	-0.1	+0.5	-0.2	+0.8	0.1
Moyenne d'essai	+0.5	+0.3	+0.1	0.0	+0.2	+0.3	0.0	+0.2

1) Une répétition/ Eine Wiederholung / One replication

2) Pas pris en compte pour la moyenne/ Im Durchschnitt nicht inbegriffen/

Not included for the average calculation

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Hauteur des plantes en cm, (stade fin floraison)

Pflanzenlänge in cm (Stadium "Ende der Blüte")

Plant height in cm (stage "end of flowering")

Lieux d'essai Dates	Chs. 7.5	Dail. 7.5	Gou. 7.5	Arc. 7.5	Rec. -	Oen. -	Gen. -	Moyennes
Expert (MH HW 147)	163	157	160	167	122	146	157	153
Aviso	163	153	137	163	113	133	138	143
Talent (NPZ9704)	153	167	143	170	111	135	153	147
Trabant (NPZ2004)	163	160	147	170	112	143	158	150
Standing	167	157	150	167	118	142	147	150
Cormorand	167	183	163	180	129	163	165	164
Splendor (MSP 06)	143	153	123	153	100	127	133	133
Robust (1592-200)	167	173	147	170	123	141	152	153
SLM 0402 (Visby)	157	160	150	170	121	144	147	150
NPZ 0406	157	160	153	163	113	142	147	148
V141OL (MSP 012)	157	147	150	160	114	138	140	144
PR46W09 (X01W692C)	163	160	143	170	117	149	150	150
NPZ 0507	160	150	143	170	112	137	144	145
NPZ 0508	157	153	147	160	111	144	147	146
MH 01 EP 233	163	157	150	170	120	149	148	151
HSL 1032 (Beluga)	160	150	153	167	113	131	143	145
NPZ 0604	167	160	150	170	122	148	148	152
CCW 39	177	187	157	180	137	167	166	167
LADOGA	163	163	147	167	121	146	145	150
WRH 303	163	173	150	177	122	144	150	154
MH 01 BU 001	150	150	140	160	114	130	144	141
HSL 037	157	157	147	170	124	136	160	150
Vision	160	157	143	157	110	140	153	146
MSP17	127	147	133	140	102	118	132	128
NSL 03/114B	157	147	130	167	115	143	153	145
Moyenne d'essai	159	159	146	166	117	141	149	148

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Notes de verse (1 = pas de verse; 9 = verse totale)

Bonitur der Standfestigkeit (1 = standfest; 9 = totale Lagerung)

Evaluation of lodging (1 = no lodging; 9 = fully lodged)

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	1.0	2.7	2.7	4.3	1.0	1.7	2.3	2.2
Aviso	1.0	1.0	1.0	4.3	1.0	1.0	1.0	1.5
Talent (NPZ9704)	1.0	1.0	1.7	3.7	1.0	1.0	1.7	1.6
Trabant (NPZ2004)	1.0	1.0	1.0	3.0	1.0	1.7	1.0	1.4
Standing	1.7	1.0	2.0	3.7	1.0	1.0	1.0	1.6
Cormorand	1.7	1.0	1.0	4.3	1.0	3.0	3.0	2.1
Splendor (MSP 06)	2.3	1.0	2.7	2.3	1.0	1.7	2.3	1.9
Robust (1592-200)	1.7	1.0	1.0	4.7	1.0	1.0	3.7	2.0
SLM 0402 (Visby)	1.0	1.0	1.0	1.3	1.7	1.7	1.0	1.2
NPZ 0406	1.0	2.0	2.7	3.3	1.0	1.0	1.0	1.7
V141OL (MSP 012)	2.0	4.3	1.0	3.7	1.0	2.3	2.3	2.4
PR46W09 (X01W692C)	1.0	1.7	1.0	3.0	1.0	1.7	1.7	1.6
NPZ 0507	1.0	1.3	1.0	3.3	1.0	1.0	1.0	1.4
NPZ 0508	1.3	1.0	1.7	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1
MH 01 EP 233	1.3	1.3	1.3	4.0	1.0	1.0	2.3	1.7
HSL 1032 (Beluga)	1.0	1.0	1.0	1.3	1.0	1.0	1.0	1.0
NPZ 0604	1.3	1.0	1.7	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1
CCW 39	1.0	1.0	1.7	1.3	1.0	1.7	1.7	1.3
LADOGA	1.7	3.0	1.7	2.7	2.3	1.7	2.3	2.2
WRH 303	1.0	1.0	1.0	1.3	1.0	1.0	1.0	1.0
MH 01 BU 001	1.0	1.7	3.0	3.0	1.0	1.0	1.0	1.7
HSL 037	1.7	2.0	4.0	3.0	1.0	1.7	2.3	2.2
Vision	1.0	1.3	1.7	2.3	1.0	1.0	1.7	1.4
MSP17	1.0	2.3	4.3	4.7	1.0	1.0	3.7	2.6
NSL 03/114B	3.7	5.0	4.3	3.3	5.0	6.3	5.0	4.7
Moyenne d'essai	1.4	1.7	1.9	3.0	1.2	1.6	1.9	1.8

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Poids de mille grains en grammes

Tausendkorngewicht in g

Weight of 1000 seeds in g

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	3.8	4.2	4.2	4.4	4.6	4.2	4.6	4.3
Aviso	3.8	4.0	3.6	4.2	4.2	4.6	5.0	4.2
Talent (NPZ9704)	3.6	3.8	3.6	4.2	4.4	4.2	4.4	4.0
Trabant (NPZ2004)	3.2	3.6	4.0	3.6	4.2	4.0	4.2	3.8
Standing	3.4	4.4	4.4	3.6	4.2	4.6	4.6	4.2
Cormorand	3.8	4.4	5.4	3.6	4.2	4.2	5.0	4.4
Splendor (MSP 06)	3.4	4.0	3.8	3.6	4.6	4.2	4.8	4.1
Robust (1592-200)	3.8	4.2	3.8	4.2	4.6	4.2	4.6	4.2
SLM 0402 (Visby)	3.8	3.8	3.8	4.4	4.2	4.2	4.8	4.1
NPZ 0406	3.4	3.6	4.0	3.6	4.2	4.0	4.2	3.9
V141OL (MSP 012)	3.0	3.2	4.0	3.2	4.0	3.8	4.6	3.7
PR46W09 (X01W692C)	3.6	4.0	4.4	4.0	4.2	4.8	4.8	4.3
NPZ 0507	3.2	3.6	3.6	3.8	4.2	3.8	4.4	3.8
NPZ 0508	3.6	3.6	3.4	3.4	4.0	4.0	4.4	3.8
MH 01 EP 233	3.4	4.0	4.6	4.0	4.0	4.0	4.2	4.0
HSL 1032 (Beluga)	4.4	4.6	5.2	4.0	5.0	5.2	5.6	4.9
NPZ 0604	3.6	3.4	4.2	3.8	4.4	4.2	4.8	4.1
CCW 39	3.4	4.0	4.6	3.4	4.0	4.6	4.2	4.0
LADOGA	3.8	3.8	4.6	4.0	4.0	4.4	4.4	4.1
WRH 303	3.0	3.8	3.8	3.8	3.8	4.0	4.2	3.8
MH 01 BU 001	3.2	3.6	3.6	3.4	3.6	3.8	4.0	3.6
HSL 037	3.6	3.8	4.0	3.4	4.2	4.2	4.6	4.0
Vision	3.4	3.6	4.2	3.8	4.2	4.4	4.6	4.0
MSP17	3.8	3.6	4.6	4.2	4.6	4.4	4.8	4.3
NSL 03/114B	3.4	3.8	4.2	4.0	4.6	4.2	4.4	4.1
Moyenne d'essai	3.5	3.9	4.1	3.8	4.2	4.2	4.6	4.1

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Teneur en huile (%) à 6 % d' humidité

Oelgehalt (%) bei 6 % Wassergehalt des Korns

Oil content (%) at 6 % moisture content of seed

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	46.4	45.2	43.6	45.1	47.0	45.7	46.3	45.6
Aviso	45.6	45.1	44.4	43.9	46.3	46.1	45.9	45.3
Talent (NPZ9704)	46.2	44.5	44.6	44.1	46.5	46.8	45.5	45.5
Trabant (NPZ2004)	46.5	44.6	44.1	43.7	46.9	46.6	47.4	45.7
Standing	46.6	45.1	43.0	44.4	46.7	46.3	46.8	45.6
Cormorand	47.0	44.1	42.7	45.0	46.4	46.5	47.1	45.5
Splendor (MSP 06)	44.3	43.7	43.6	43.7	44.7	43.7	44.6	44.0
Robust (1592-200)	47.3	44.7	45.3	43.7	47.6	47.0	47.1	46.1
SLM 0402 (Visby)	45.0	44.5	44.6	42.6	46.3	46.0	46.4	45.1
NPZ 0406	46.3	44.7	45.0	45.0	47.2	48.2	47.4	46.3
V141OL (MSP 012)	46.3	46.2	45.2	44.9	47.5	45.3	46.3	46.0
PR46W09 (X01W692C)	47.4	45.5	45.6	44.7	47.5	47.8	46.8	46.5
NPZ 0507	47.2	45.3	44.9	44.6	47.5	47.2	47.3	46.3
NPZ 0508	47.3	46.1	45.3	45.5	47.6	47.9	48.3	46.9
MH 01 EP 233	46.7	45.2	43.8	44.6	47.4	47.1	46.8	45.9
HSL 1032 (Beluga)	46.8	45.9	42.9	43.6	46.2	46.0	46.0	45.3
NPZ 0604	47.7	46.2	43.8	43.9	47.9	47.4	47.8	46.4
CCW 39	46.3	45.6	45.5	44.0	47.5	46.1	47.5	46.1
LADOGA	45.9	46.7	45.2	45.9	47.3	47.2	47.0	46.5
WRH 303	47.6	46.1	45.1	45.7	48.2	50.0	49.0	47.4
MH 01 BU 001	45.7	45.3	44.3	44.6	47.6	46.8	47.0	45.9
HSL 037	48.0	46.2	45.1	45.7	48.7	48.9	48.1	47.2
Vision	48.0	46.7	44.5	44.7	47.7	47.8	46.4	46.5
MSP17	46.8	45.3	45.7	44.8	46.9	46.8	45.4	46.0
NSL 03/114B	46.9	46.2	44.8	44.5	46.3	45.8	45.7	45.7
Moyenne d'essai	46.6	45.4	44.5	44.5	47.1	46.8	46.8	46.0

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Lieux d'essai	Acide oléique C 18:1					Acide linoléique C 18:2					Acide linoléique C 18:3				
	Chs. %	Gou. %	Rec. %	Oen %	Moyennes %	Chs. %	Gou. %	Rec. %	Oen %	Moyennes %	Chs. %	Gou. %	Rec. %	Oen %	Moyennes %
Expert (MH HW 147)	61.8	58.7	62.0	63.5	61.5	20.3	21.9	20.6	20.2	20.8	8.6	8.9	8.5	8.0	8.5
Aviso	60.4	58.9	61.1	60.9	60.3	20.4	20.8	19.9	19.1	20.1	9.6	10.3	10.0	9.8	9.9
Talent (NPZ9704)	63.6	62.2	65.0	63.6	63.6	18.9	19.8	17.9	18.1	18.7	8.6	9.2	9.1	9.1	9.0
Trabant (NPZ2004)	63.8	63.1	66.3	65.9	64.8	17.6	17.6	16.7	16.7	17.2	9.0	9.2	8.8	9.1	9.0
Standing	63.4	60.4	63.5	63.8	62.8	18.4	20.0	18.4	17.9	18.7	9.0	9.7	9.4	9.1	9.3
Cormorand	64.2	61.9	64.2	64.3	63.7	17.9	19.7	18.3	18.5	18.6	8.6	10.1	9.0	9.3	9.3
Splendor (MSP 06)	72.5	74.1	74.8	75.7	74.3	13.8	13.2	12.4	11.7	12.8	3.9	3.4	3.3	3.5	3.5
Splendor (isolé)	(73.9)	(74.5)				(13.5)	(13.1)				(3.7)	(3.3)			
Robust (1592-200)	62.2	63.2	62.5	63.5	62.9	17.7	18.3	18.1	17.5	17.9	9.7	9.2	9.8	9.8	9.6
SLM 0402 (Visby)	61.8	62.3	64.2	64.8	63.3	18.4	19.6	18.1	17.6	18.4	9.5	10.1	9.3	9.2	9.5
NPZ 0406	64.5	62.6	65.4	65.9	64.6	17.3	19.1	17.0	17.0	17.6	8.8	9.7	8.8	9.3	9.2
V141OL (MSP 012)	77.4	75.9	77.3	79.6	77.6	10.7	10.8	10.3	8.7	10.1	4.0	4.2	3.5	3.4	3.8
V141OL (isolé)	(78.6)	(76.4)				(9.6)	(11.0)				(3.5)	(4.2)			
PR46W09 (X01W692C)															
NPZ 0507															
NPZ 0508															
MH 01 EP 233															
HSL 1032 (Beluga)															
NPZ 0604															
CCW 39															
LADOGA															
WRH 303															
MH 01 BU 001															
HSL 037															
Vision															
MSP17	73.8	73.2	74.2	75.0	74.1	14.6	14.8	14.0	13.7	14.3	3.1	3.2	2.9	3.0	3.1
MSP17 (isolé)	(73.6)	(72.3)				(14.3)	(15.3)				(2.7)	(3.0)			
NSL 03/114B	66.5	63.7	65.8	65.9	65.5	21.8	24.2	23.2	22.3	22.9	3.2	3.2	3.0	3.1	3.1
NSL 03/114B (isolé)	(65.9)	(62.6)				(22.4)	(24.5)				(3.0)				
Moy. d'essai	65.8	64.6	66.6	67.1	66.1	17.5	18.4	17.3	16.8	17.5	7.4	7.7	7.3	7.4	7.4

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Teneur en protéines (% de la matière sèche deshuilée)

Proteingehalt (% der entfetteten Trockensubstanz)

Protein content (% of de-fatted dry matter)

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	36.6	42.1	40.6	41.7	36.7	40.1	40.2	39.7
Aviso	38.5	42.5	42.0	44.1	38.2	39.9	42.4	41.1
Talent (NPZ9704)	37.3	42.4	41.0	43.7	38.4	40.9	42.7	40.9
Trabant (NPZ2004)	38.2	43.5	43.5	43.9	38.9	40.4	40.4	41.3
Standing	37.0	42.7	43.2	42.9	37.8	41.0	41.3	40.8
Cormorand	37.4	43.3	44.3	43.0	38.2	39.6	41.9	41.1
Splendor (MSP 06)	40.8	44.7	44.4	44.0	41.6	43.8	43.0	43.2
Robust (1592-200)	37.6	43.5	42.0	43.0	37.4	39.8	40.4	40.5
SLM 0402 (Visby)	37.1	41.1	39.8	43.0	36.2	38.4	38.8	39.2
NPZ 0406	37.9	43.1	42.3	43.0	38.4	38.3	40.6	40.5
V141OL (MSP 012)	42.2	46.6	44.8	45.7	42.3	46.2	46.6	44.9
PR46W09 (X01W692C)	36.4	41.3	41.3	42.8	37.4	39.4	39.9	39.8
NPZ 0507	37.1	42.3	41.2	42.4	36.8	38.8	39.6	39.7
NPZ 0508	37.0	41.8	41.7	43.1	37.8	38.7	39.1	39.9
MH 01 EP 233	36.6	42.3	41.5	42.4	36.3	38.0	38.6	39.4
HSL 1032 (Beluga)	38.9	43.8	44.3	45.1	40.4	41.9	43.1	42.5
NPZ 0604	37.0	41.2	42.2	44.1	37.5	39.4	40.0	40.2
CCW 39	37.9	42.4	41.9	43.7	38.1	40.4	40.1	40.6
LADOGA	35.4	38.4	38.9	40.8	35.9	36.4	38.6	37.8
WRH 303	37.2	42.6	41.8	42.6	37.0	38.0	40.1	39.9
MH 01 BU 001	36.4	41.2	40.7	42.0	36.2	38.7	39.5	39.2
HSL 037	37.4	43.0	42.6	43.4	37.7	39.9	42.3	40.9
Vision	36.9	41.6	42.2	42.6	36.7	39.0	40.2	39.9
MSP17	40.9	45.5	45.3	45.9	41.5	44.2	45.4	44.1
NSL 03/114B	39.1	44.5	42.6	44.1	41.1	42.8	44.0	42.6
Moyenne d'essai	37.8	42.7	42.2	43.3	38.2	40.2	41.2	40.8

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Teneurs en glucosinolates, en $\mu\text{mol/g}$ de graines sur la récolte

Glukosinolatgehalte, $\mu\text{mol/g}$ Samen im Erntegut

Glucosinolates content, $\mu\text{mol/g}$ from harvested seed

Lieux d'essai	Chs.	Dail. 1)	Gou.	Arc. 1)	Rec.	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	17.5		21.2		16.4	15.5	16.9	17.5
Aviso	14.7		20.9		13.5	13.7	15.9	15.7
Talent (NPZ9704)	16.7		21.3		15.3	15.5	17.1	17.2
Trabant (NPZ2004)	17.1		22.5		14.7	15.0	16.7	17.2
Standing	16.2		21.1		12.5	14.3	15.6	15.9
Cormorand	16.1		24.0		14.8	14.0	17.1	17.2
Splendor (MSP 06)	25.4		32.1		26.0	25.7	24.7	26.8
Robust (1592-200)	16.6		21.8		15.0	16.6	17.6	17.5
SLM 0402 (Visby)	12.9		16.7		11.7	12.5	13.5	13.5
NPZ 0406	16.1		22.6		13.8	12.9	16.7	16.4
V141OL (MSP 012)	20.0		25.9		21.0	20.3	22.1	21.9
PR46W09 (X01W692C)	13.3		21.0		12.4	11.9	15.3	14.8
NPZ 0507	18.0		23.3		16.0	15.1	18.2	18.1
NPZ 0508	16.5		21.9		14.8	15.1	16.9	17.0
MH 01 EP 233	16.9		24.1		17.8	15.7	19.0	18.7
HSL 1032 (Beluga)	19.9		28.7		18.7	19.5	22.2	21.8
NPZ 0604	18.0		23.1		15.9	15.1	18.4	18.1
CCW 39	17.2		22.6		15.9	15.5	18.3	17.9
LADOGA	17.0		21.9		16.7	14.6	16.2	17.3
WRH 303	13.5		20.7		13.7	13.0	15.3	15.2
MH 01 BU 001	13.3		18.7		13.2	14.0	16.6	15.2
HSL 037	20.0		26.8		20.5	20.5	21.4	21.8
Vision	15.9		19.7		12.9	13.6	16.6	15.7
MSP17	18.3		24.1		18.6	16.9	18.6	19.3
NSL 03/114B	20.2		23.2		18.2	17.3	17.7	19.3
Moyenne d'essai	17.1		22.8		16.0	15.8	17.8	17.9

1) Pas de détermination

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Phoma (notes)

Phoma (Bonituren)

Stem canker (Evaluation)

Lieux d'essai	Chs.	Dail.	Gou.	Arc.	Rec ¹⁾ .	Oen.	Gen.	Moyennes
Expert (MH HW 147)	6.0	6.8	8.1	6.6		5.4	6.6	6.6
Aviso	7.1	7.1	8.2	5.8		5.5	5.5	6.5
Talent (NPZ9704)	6.8	7.4	8.6	7.5		7.0	6.7	7.3
Trabant (NPZ2004)	6.4	6.7	8.5	6.8		5.9	5.9	6.7
Standing	6.9	6.7	8.3	7.0		6.9	5.6	6.9
Cormorand	7.2	7.0	8.3	7.3		7.6	7.2	7.4
Splendor (MSP 06)	7.1	6.4	8.8	6.0		5.2	6.6	6.7
Robust (1592-200)	4.8	6.6	7.2	5.9		5.7	6.0	6.0
SLM 0402 (Visby)	6.6	6.8	8.6	6.2		6.0	5.8	6.7
NPZ 0406	6.2	7.1	8.5	6.2		5.9	5.5	6.6
V141OL (MSP 012)	6.0	6.2	8.0	4.9		5.0	4.9	5.8
PR46W09 (X01W692C)	6.9	7.0	8.6	6.8		6.4	6.2	7.0
NPZ 0507	6.3	7.0	8.5	6.0		5.9	6.3	6.7
NPZ 0508	4.8	6.3	8.3	5.1		5.2	6.1	6.0
MH 01 EP 233	5.9	6.4	8.5	4.8		5.3	6.5	6.2
HSL 1032 (Beluga)	5.1	5.5	7.4	4.3		3.5	3.2	4.8
NPZ 0604	6.3	6.1	8.4	4.9		4.9	5.0	5.9
CCW 39	5.6	5.9	7.3	4.0		4.6	4.8	5.4
LADOGA	5.7	6.2	7.1	5.2		6.5	5.8	6.1
WRH 303	6.1	7.0	8.2	6.7		5.4	5.9	6.6
MH 01 BU 001	7.3	7.3	8.4	5.2		4.6	5.7	6.4
HSL 037	7.2	6.3	7.6	5.7		5.0	3.9	6.0
Vision	5.6	6.1	8.0	5.6		4.1	4.7	5.7
MSP17	6.7	6.8	7.8	6.8		6.0	6.7	6.8
NSL 03/114B	7.0	7.5	8.3	5.6		7.8	7.2	7.2
Moyenne d'essai	6.3	6.6	8.1	5.9		5.7	5.8	6.4

1) pas d'observation, keine Bonitur, no observation

RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS DE COLZA D'AUTOMNE 2006 - 2007

Sclérotinia (notes)
 Rapskrebs (Bonituren)
 Sclerotinia (Evaluation)

Lieux d'essai	Chs. 2)	Dail. 2)	Gou. 1)	Arc. 1)	Rec. 1)	Oen. 1)	Gen. 1)	Moyennes Notes
Expert (MH HW 147)	3.3	1.0						2.2
Aviso	4.2	1.8						3.0
Talent (NPZ9704)	4.2	2.1						3.2
Trabant (NPZ2004)	4.6	1.5						3.1
Standing	5.2	1.0						3.1
Cormorand	3.4	4.1						3.8
Splendor (MSP 06)	2.9	1.0						2.0
Robust (1592-200)	1.0	1.0						1.0
SLM 0402 (Visby)	4.3	2.1						3.2
NPZ 0406	3.7	1.0						2.4
V141OL (MSP 012)	1.0	2.0						1.5
PR46W09 (X01W692C)	2.3	2.7						2.5
NPZ 0507	1.7	1.6						1.7
NPZ 0508	2.8	1.0						1.9
MH 01 EP 233	3.3	2.0						2.7
HSL 1032 (Beluga)	3.5	1.0						2.3
NPZ 0604	3.0	1.0						2.0
CCW 39	1.0	3.5						2.3
LADOGA	1.2	2.3						1.8
WRH 303	3.4	1.0						2.2
MH 01 BU 001	4.3	4.9						4.6
HSL 037	4.3	1.0						2.7
Vision	3.0	1.5						2.3
MSP17	4.6	3.6						4.1
NSL 03/114B	1.0	1.0						1.0
Moyenne d'essai	3.1	1.9						2.5

1) pas de notation

2) Note = $4 \times (\text{Log}(\text{infection}(\%))) + 1$

**RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2004 A 2006**

Rendement en grain trié, à 6 % d'eau, en dt/ha
 Körnertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt, in dt/ha
 Seedyield, cleaned, 6 % moisture content, in dt/ha

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	39.5	29.9	36.9	33.4	35.4
Aviso	38.2	31.4	33.6	32.5	34.4
Talent (NPZ9704)	37.0	30.4	35.1	32.8	34.2
Trabant (NPZ2004)	36.1	31.0	35.4	33.2	34.2
Standing	37.4	33.1	38.6	35.9	36.4
Cormorand	36.2	30.6	34.1	32.4	33.6
Splendor (MSP 06)	30.4	25.6	29.6	27.6	28.5
Robust (1592-200)	38.6	31.1	34.8	33.0	34.8
SLM 0402 (Visby)	41.0	34.8	41.2	38.0	39.0
NPZ 0406	39.3	31.8	36.4	34.1	35.8
V141OL (MSP 012)	34.1	28.5	32.6	30.6	31.7
PR46W09 (X01W692C)		32.0	38.3	35.2	
NPZ 0507		33.0	37.7	35.4	
NPZ 0508		33.4	40.2	36.8	
MH 01 EP 233		34.0	38.2	36.1	
HSL 1032 (Beluga)		31.9	38.3	35.1	
NPZ 0604			40.8		
CCW 39			43.7		
LADOGA			38.9		
WRH 303			38.5		
MH 01 BU 001			34.8		
HSL 037			38.2		
Vision			39.7		
MSP17			30.6		
NSL 03/114B			25.4		
Nombre de lieux d'observation :	7	7	7		

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Rendement en grain trié, à 6 % d'eau, en valeur relatives, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Kornertrag, gereinigt, 6 % Wassergehalt, Relativwerte, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Seedyield, cleaned, 6 % moisture content, relative values, 100 = (Expert + Aviso + Talent)/3

Variétés	2005 ¹⁾	2006 ²⁾	2007 ³⁾	Moyenne 2 ans 2006-2007 ⁴⁾	Moyenne 3 ans 2005-2007 ⁵⁾
Expert (MH HW 147)	103.7	97.5	105.2	101.4	102.1
Aviso	99.7	103.2	95.3	99.3	99.4
Talent (NPZ9704)	96.6	99.3	99.6	99.5	98.5
Trabant (NPZ2004)	95.8	101.3	100.6	101.0	99.2
Standing	98.0	108.0	110.2	109.1	105.4
Cormorand	94.9	99.6	98.6	99.1	97.7
Splendor (MSP 06)	79.3	83.6	83.6	83.6	82.2
Robust (1592-200)	101.3	101.8	100.0	100.9	101.0
SLM 0402 (Visby)	108.1	113.8	117.5	115.7	113.1
NPZ 0406	103.7	103.8	104.1	104.0	103.9
V141OL (MSP 012)	89.4	93.1	93.2	93.2	91.9
PR46W09 (X01W692C)		104.4	109.0	106.7	
NPZ 0507		107.5	108.0	107.8	
NPZ 0508		109.0	115.6	112.3	
MH 01 EP 233		110.9	108.8	109.9	
HSL 1032 (Beluga)		104.1	109.7	106.9	
NPZ 0604			117.0		
CCW 39			125.3		
LADOGA			110.7		
WRH 303			110.1		
MH 01 BU 001			98.9		
HSL 037			109.7		
Vision			113.7		
MSP17			87.8		
NSL 03/114B			71.9		
Nombre de lieux d'observation :	7	7	7		

1) 100 = 38.2 kg/are

2) 100 = 30.6 kg/are

3) 100 = 35.2 kg/are

4) 100 = 32.9 kg/are

5) 100 = 34.7 kg/are

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Début floraison (différence en jours par rapport à Expert + Aviso + Talent)/3
 Blühbeginn (Unterschied in Tagen im Vergleich zu Expert + Aviso + Talent)/3
 Beginning of flowering (difference in days compared to Expert + Aviso + Talent)/3

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	+0.7	+1.6	+1.0	+1.3	+1.1
Aviso	+0.3	-1.0	+0.5	-0.3	-0.1
Talent (NPZ9704)	-1.0	-0.6	-1.5	-1.1	-1.0
Trabant (NPZ2004)	-2.0	-0.7	-0.5	-0.6	-1.1
Standing	-1.0	-1.2	-0.3	-0.8	-0.8
Cormorand	+0.9	+1.2	+0.8	+1.0	+1.0
Splendor (MSP 06)	-0.8	+0.6	-1.4	-0.4	-0.5
Robust (1592-200)	+2.1	+3.2	+3.4	+3.3	+2.9
SLM 0402 (Visby)	-0.1	+0.6	-0.1	+0.3	+0.1
NPZ 0406	-1.1	-2.3	-0.8	-1.6	-1.4
V141OL (MSP 012)	+0.6	+1.4	+1.2	+1.3	+1.1
PR46W09 (X01W692C)		-0.3	-0.9	-0.6	
NPZ 0507		-0.5	-1.2	-0.9	
NPZ 0508		-2.2	-2.2	-2.2	
MH 01 EP 233		+0.5	+1.8	+1.2	
HSL 1032 (Beluga)		-1.5	-0.6	-1.1	
NPZ 0604			-1.9		
CCW 39			+2.2		
LADOGA			+1.7		
WRH 303			+0.7		
MH 01 BU 001			-0.6		
HSL 037			-1.1		
Vision			-0.1		
MSP17			-0.3		
NSL 03/114B			+1.9		
Nombre de lieux d'observation :	6	5	7		

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Humidité du grain à la récolte: différences de % d'humidité par rapport à (Expert + Aviso + Talent)/3
Wassergehalt des Korns am Erntetag: Unterschiede in Wasser % im Vergleich zu (Expert + Aviso + Talent)/3
Moisture content of seed at harvest: differences in % of water compared to (Expert + Aviso + Talent)/3

Variétés	2005 ¹⁾	2006 ²⁾	2007 ³⁾	Moyenne 2 ans 2006-2007 ⁴⁾	Moyenne 3 ans 2005-2007 ⁵⁾
Expert (MH HW 147)	+0.2	+0.8	+0.4	+0.6	+0.5
Aviso	0.0	-0.4	-0.2	-0.3	-0.2
Talent (NPZ9704)	-0.1	-0.3	-0.1	-0.2	-0.2
Trabant (NPZ2004)	+0.2	-0.4	+0.2	-0.1	0.0
Standing	-0.1	-0.3	+0.1	-0.1	-0.1
Cormorand	0.0	0.0	-0.1	-0.1	0.0
Splendor (MSP 06)	+0.3	-0.2	+0.7	+0.3	+0.3
Robust (1592-200)	-0.3	+0.2	+0.1	+0.2	0.0
SLM 0402 (Visby)	-0.3	-0.3	0.0	-0.2	-0.2
NPZ 0406	+0.7	+0.1	+0.5	+0.3	+0.4
V141OL (MSP 012)	+0.3	0.0	-0.1	-0.1	+0.1
PR46W09 (X01W692C)		+1.1	+0.6	+0.9	
NPZ 0507		+0.2	-0.1	+0.1	
NPZ 0508		+0.2	0.0	+0.1	
MH 01 EP 233		+1.4	+0.4	+0.9	
HSL 1032 (Beluga)		+0.1	+0.4	+0.3	
NPZ 0604			-0.3		
CCW 39			+0.8		
LADOGA			+0.2		
WRH 303			+0.4		
MH 01 BU 001			+0.7		
HSL 037			+1.0		
Vision			+1.1		
MSP17			-0.7		
NSL 03/114B			+0.1		
Nombre de lieux d'observation :	5	7	5		

1) 0.0 = 9.8 %

2) 0.0 = 8.8 %

3) 0.0 = 9.6 %

4) 0.0 = 9.2 %

5) 0.0 = 9.4 %

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Hauteur des plantes en cm, (stade fin floraison)

Pflanzenlänge in cm (Stadium "Ende der Blüte")

Plant height in cm (stage "end of flowering")

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	165	149	153	151.0	155.7
Aviso	165	143	143	143.0	150.3
Talent (NPZ9704)	167	145	147	146.0	153.0
Trabant (NPZ2004)	162	143	150	146.5	151.7
Standing	163	141	150	145.5	151.3
Cormorand	176	155	164	159.5	165.0
Splendor (MSP 06)	150	128	133	130.5	137.0
Robust (1592-200)	173	154	153	153.5	160.0
SLM 0402 (Visby)	166	149	150	149.5	155.0
NPZ 0406	160	141	148	144.5	149.7
V141OL (MSP 012)	162	148	144	146.0	151.3
PR46W09 (X01W692C)		153	150	151.5	
NPZ 0507		147	145	146.0	
NPZ 0508		147	146	146.5	
MH 01 EP 233		143	151	147.0	
HSL 1032 (Beluga)		136	145	140.5	
NPZ 0604			152		
CCW 39			167		
LADOGA			150		
WRH 303			154		
MH 01 BU 001			141		
HSL 037			150		
Vision			146		
MSP17			128		
NSL 03/114B			145		
Nombre de lieux d'observation :	8	7	7		

**RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007**

Notes de verse (1 = pas de verse; 9 = verse totale)

Bonitur der Standfestigkeit (1 = standfest; 9 = totale Lagerung)

Evaluation of lodging (1 = no lodging; 9 = fully lodged)

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	2.2	1.0	2.2	1.6	1.8
Aviso	1.9	1.0	1.5	1.3	1.5
Talent (NPZ9704)	4.1	1.0	1.6	1.3	2.2
Trabant (NPZ2004)	4.4	1.1	1.4	1.3	2.3
Standing	2.7	1.0	1.6	1.3	1.8
Cormorand	4.1	1.0	2.1	1.6	2.4
Splendor (MSP 06)	3.3	1.4	1.9	1.7	2.2
Robust (1592-200)	2.8	1.0	2.0	1.5	1.9
SLM 0402 (Visby)	2.5	1.0	1.2	1.1	1.6
NPZ 0406	1.7	1.0	1.7	1.4	1.5
V141OL (MSP 012)	3.7	1.4	2.4	1.9	2.5
PR46W09 (X01W692C)		1.6	1.6	1.6	
NPZ 0507		1.0	1.4	1.2	
NPZ 0508		1.0	1.1	1.1	
MH 01 EP 233		1.0	1.7	1.4	
HSL 1032 (Beluga)		1.0	1.0	1.0	
NPZ 0604			1.1		
CCW 39			1.3		
LADOGA			2.2		
WRH 303			1.0		
MH 01 BU 001			1.7		
HSL 037			2.2		
Vision			1.4		
MSP17			2.6		
NSL 03/114B			4.7		
Nombre de lieux d'observation :	4	3	7		

**RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007**

Phoma (notes)
Phoma (Bonituren)
Stem canker (Evaluation)

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	5.1	4.9	6.6	5.8	5.5
Aviso	4.2	4.5	6.5	5.5	5.1
Talent (NPZ9704)	6.3	5.9	7.3	6.6	6.5
Trabant (NPZ2004)	6.8	5.7	6.7	6.2	6.4
Standing	6.0	5.6	6.9	6.3	6.2
Cormorand	6.5	6.1	7.4	6.8	6.7
Splendor (MSP 06)	4.7	4.6	6.7	5.7	5.3
Robust (1592-200)	4.7	3.9	6.0	5.0	4.9
SLM 0402 (Visby)	5.8	5.6	6.7	6.2	6.0
NPZ 0406	3.6	4.7	6.6	5.7	5.0
V141OL (MSP 012)	2.9	3.2	5.8	4.5	4.0
PR46W09 (X01W692C)		5.5	7.0	6.3	
NPZ 0507		6.0	6.7	6.4	
NPZ 0508		5.4	6.0	5.7	
MH 01 EP 233		3.4	6.2	4.8	
HSL 1032 (Beluga)		3.6	4.8	4.2	
NPZ 0604			5.9		
CCW 39			5.4		
LADOGA			6.1		
WRH 303			6.6		
MH 01 BU 001			6.4		
HSL 037			6.0		
Vision			5.7		
MSP17			6.8		
NSL 03/114B			7.2		
Nombre de lieux d'observation :	7	5	6		

**RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007**

Sclérotinia (notes)
Rapskrebs (Bonituren)
Sclerotinia (Evaluation)

Variétés	2005	2007	Moyenne 2 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	2.1	2.2	2.2
Aviso	2.9	3.0	3.0
Talent (NPZ9704)	3.4	3.2	3.3
Trabant (NPZ2004)	2.7	3.1	2.9
Standing	4.9	3.1	4.0
Cormorand	2.3	3.8	3.1
Splendor (MSP 06)	2.5	2.0	2.3
Robust (1592-200)	1.8	1.0	1.4
SLM 0402 (Visby)	2.5	3.2	2.9
NPZ 0406	1.5	2.4	2.0
V141OL (MSP 012)	1.0	1.5	1.3
PR46W09 (X01W692C)		2.5	
NPZ 0507		1.7	
NPZ 0508		1.9	
MH 01 EP 233		2.7	
HSL 1032 (Beluga)		2.3	
NPZ 0604		2.0	
CCW 39		2.3	
LADOGA		1.8	
WRH 303		2.2	
MH 01 BU 001		4.6	
HSL 037		2.7	
Vision		2.3	
MSP17		4.1	
NSL 03/114B		1.0	
Nombre de lieux d'observation :	1	2	

**RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007**

Poids de mille grains en grammes

Tausendkorngewicht in g

Weight of 1000 seeds in g

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	4.2	3.9	4.3	4.1	4.1
Aviso	4.2	4.0	4.2	4.1	4.1
Talent (NPZ9704)	3.7	3.6	4.0	3.8	3.8
Trabant (NPZ2004)	4.1	3.7	3.8	3.8	3.9
Standing	4.0	3.8	4.2	4.0	4.0
Cormorand	4.0	3.9	4.4	4.2	4.1
Splendor (MSP 06)	4.1	3.9	4.1	4.0	4.0
Robust (1592-200)	4.0	3.9	4.2	4.1	4.0
SLM 0402 (Visby)	4.1	3.7	4.1	3.9	4.0
NPZ 0406	3.7	3.6	3.9	3.8	3.7
V141OL (MSP 012)	4.0	3.7	3.7	3.7	3.8
PR46W09 (X01W692C)		3.8	4.3	4.1	
NPZ 0507		3.4	3.8	3.6	
NPZ 0508		3.5	3.8	3.7	
MH 01 EP 233		3.8	4.0	3.9	
HSL 1032 (Beluga)		4.7	4.9	4.8	
NPZ 0604			4.1		
CCW 39			4.0		
LADOGA			4.1		
WRH 303			3.8		
MH 01 BU 001			3.6		
HSL 037			4.0		
Vision			4.0		
MSP17			4.3		
NSL 03/114B			4.1		
Nombre de lieux d'observation :	7	7	7		

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Teneur en huile (%) à 6 % d' humidité
 Ölgehalt (%) bei 6 % Wassergehalt des Korns
 Oil content (%) at 6 % moisture content of seed

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	41.3	44.5	45.6	45.1	43.8
Aviso	40.7	44.0	45.3	44.7	43.3
Talent (NPZ9704)	40.0	43.3	45.5	44.4	42.9
Trabant (NPZ2004)	40.3	44.3	45.7	45.0	43.4
Standing	40.0	44.3	45.6	45.0	43.3
Cormorand	40.9	43.9	45.5	44.7	43.4
Splendor (MSP 06)	39.2	41.9	44.0	43.0	41.7
Robust (1592-200)	40.5	44.6	46.1	45.4	43.7
SLM 0402 (Visby)	40.3	43.8	45.1	44.5	43.1
NPZ 0406	42.3	44.6	46.3	45.5	44.4
V141OL (MSP 012)	41.3	44.5	46.0	45.3	43.9
PR46W09 (X01W692C)		44.1	46.5	45.3	
NPZ 0507		44.5	46.3	45.4	
NPZ 0508		45.2	46.9	46.1	
MH 01 EP 233		45.3	45.9	45.6	
HSL 1032 (Beluga)		44.0	45.3	44.7	
NPZ 0604			46.4		
CCW 39			46.1		
LADOGA			46.5		
WRH 303			47.4		
MH 01 BU 001			45.9		
HSL 037			47.2		
Vision			46.5		
MSP17			46.0		
NSL 03/114B			45.7		
Nombre de lieux d'observation :	7	7	7		

RÉCAPITULATION DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE VARIÉTÉS
DE COLZA D'AUTOMNE 2005 A 2007

Teneurs en glucosinolates, en $\mu\text{mol/g}$ de graines sur la récolte

Glukosinolatgehalte, $\mu\text{mol/g}$ Samen im Erntegut

Glucosinolates content, $\mu\text{mol/g}$ from harvested seed

Variétés	2005	2006	2007	Moyenne 2 ans 2006-2007	Moyenne 3 ans 2005-2007
Expert (MH HW 147)	15.5	13.2	17.5	15.4	15.4
Aviso	14.6	11.3	15.7	13.5	13.9
Talent (NPZ9704)	16.5	13.3	17.2	15.3	15.7
Trabant (NPZ2004)	15.9	13.6	17.2	15.4	15.6
Standing	15.6	11.7	15.9	13.8	14.4
Cormorand	16.3	12.9	17.2	15.1	15.5
Splendor (MSP 06)	23.9	20.7	26.8	23.8	23.8
Robust (1592-200)	16.0	13.4	17.5	15.5	15.6
SLM 0402 (Visby)	12.4	10.2	13.5	11.9	12.0
NPZ 0406	14.6	12.2	16.4	14.3	14.4
V141OL (MSP 012)	22.5	19.0	21.9	20.5	21.1
PR46W09 (X01W692C)		11.6	14.8	13.2	
NPZ 0507		13.2	18.1	15.7	
NPZ 0508		13.4	17.0	15.2	
MH 01 EP 233		14.2	18.7	16.5	
HSL 1032 (Beluga)		16.9	21.8	19.4	
NPZ 0604			18.1		
CCW 39			17.9		
LADOGA			17.3		
WRH 303			15.2		
MH 01 BU 001			15.2		
HSL 037			21.8		
Vision			15.7		
MSP17			19.3		
NSL 03/114B			19.3		
Nombre de lieux d'observation :	4	4	5		